



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 27 May 2008 — No. 88

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.05 o'clock a.m.

—————
Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Dupuis, Minister of Justice, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

91 An Act to amend the Courts of Justice Act and the Act
 respecting municipal courts with regard to court security

The motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Hamad, Minister of Employment and Social Solidarity, tabled the following:

The Strategic Plan 2008-2011 of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

(Sessional Paper No. 1002-20080527)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

27 May 2008

DIRECTIVE FROM THE CHAIR

No point of order may be based on the opinion that the answer to a question is not satisfactory. But a point of order may be based on the fact that the answer provided by the Minister does not address the question. Furthermore, there is no introduction to the answer allowing for comments on any matter other than the subject of the question.

At the request of Mr. President, Mr. Proulx, Official Opposition House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

A Waiting Time Alliance Report Card.

(Sessional Paper No. 1003-20080527)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, Mr. Caire (La Peltrie) and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

THAT the National Assembly mark Aphasia Week,
which is being held from 26 May to 1 June.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Courchesne, Minister of Education, Recreation and Sports, Mr. Proulx (Trois-Rivières) and Mrs. Malavoy (Taillon) jointly moved:

27 May 2008

THAT the National Assembly mark School Day Care Week and that it express its appreciation to the personnel of these services for their commitment to providing a welcoming and stimulating living environment for the students who are placed in their care.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

—————

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, Mr. Benjamin (Berthier) and Mr. Curzi (Borduas) jointly moved:

THAT the National Assembly congratulate filmmaker Denis Villeneuve, winner of the Grand Prix Canal+ award for best short film, which he received last Friday at Cannes for his film *Next Floor*.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

—————

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Doyer (Matapédia), Mr. Bachand, Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade, and Mr. Lévesque (Lévis) jointly moved:

THAT the National Assembly mark the 10th anniversary of the creation of the Local Development Centres of Québec (CLDs) and the important contribution of women and men who, through their actions and commitment, contribute to the social and economic development of all regions of Québec;

THAT it reiterate the importance of the CLDs in the development of our regions.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

27 May 2008

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Pelletier, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 75, An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 55, An Act to again amend the Highway Safety Code and other legislative provisions;
- the Committee on Education, to hold its public hearings within the framework of special consultations on Bill 88, An Act to amend the Education Act and the Act respecting school elections;
- the Committee on Agriculture, Fisheries and Food, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 72, Crop Health Protection Act.

Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Institutions shall meet to elect its vice-chairman.
-

27 May 2008

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Lessard, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, moved, —That Bill 81, An Act to modernize the governance of La Financière agricole du Québec, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At the request of Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, Mr. De Martin (Huntingdon) withdrew certain words deemed unparliamentary.

The debate continued.

At 1.00 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.04 o'clock p.m.

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion by Mr. Lessard, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, for the passage in principle of Bill 81, An Act to modernize the governance of La Financière agricole du Québec.

The debate being concluded, the motion was carried and Bill 81 was accordingly passed in principle.

27 May 2008

Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, moved that Bill 81 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Agriculture, Fisheries and Food.

The motion was carried.

Passage

Mrs. Jérôme-Forget, Minister of Finance, moved the passage of Bill 73, Real Estate Brokerage Act.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 73 was passed.

Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, moved the passage of Bill 70, An Act to amend the Act respecting health services and social services, the Health Insurance Act and the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 70 was passed.

Passage in Principle

Mr. Fournier, Minister of Revenue, moved, —That Bill 79, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other fiscal legislative provisions, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Picard, Third Vice-President, suspended the proceedings until 8.00 o'clock p.m.

27 May 2008

The proceedings resumed at 8.04 o'clock p.m.

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion by Mr. Fournier, Minister of Revenue, for the passage in principle of Bill 79, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other fiscal legislative provisions.

The debate being concluded, the motion was carried on division and Bill 79 was accordingly passed in principle.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Bill 79 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

The motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 28 May 2008, at 10.00 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 8.35 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 28 May 2008, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President